



Проста та доступна інструкція щодо заповнення бланку заяви про надання соціального житла

Квітень 2022 р.

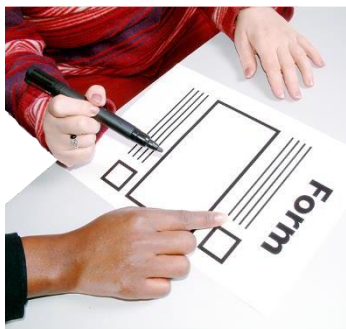




Про що йдеться у цій інструкції?

Ця інструкція допоможе Вам заповнити бланк заяви до місцевого органу влади про надання соціального житла.

Можливо, Вам знадобиться хтось, кому Ви довіряєте і хто допоможе заповнити заяву.



Заява про надання соціального житла включає в себе багато інформації та документів.

Бланк заяви про надання соціального житла можна отримати в місцевих органах влади за місцем проживання.



Хто може отримати соціальне житло?

Ви можете отримати соціальне житло, якщо у Вас недостатньо коштів, щоб оплатити власне.

Де можна отримати соціальне житло?

Ви можете отримати соціальне житло від місцевих органів влади (міської ради або ради графства) або іншої установи, яка називається "Уповноважений орган з питань житлового забезпечення".

Уповноважений орган з питань житлового забезпечення - це організація, яка пропонує житло групам людей, наприклад, Clúid і The Simon Community (Клуїд енд Саймон Кемьюнеті).

Служба з питань інвалідності, за якою Ви закріплені, може бути Уповноваженим органом з питань житла.



Види соціального житла



Нижче наведено деякі з видів допомоги, яку Ви можете отримати від місцевих органів влади:

Ви можете орендувати будинки або квартири у місцевих органів влади або в Уповноваженого органу з питань житлового забезпечення.



Ви можете орендувати будинок або квартиру по таких програмах, як Rental Accommodation Scheme (RAS) (Програма розміщення в орендованому помешканні) та Housing Assistance Payment Scheme (HAP) (Програма виплати житлової допомоги).

Люди похилого віку, безпритульні, мандрівники та люди з обмеженими можливостями можуть скористатися допомогою з житлом.



Якщо Вам потрібна допомога щодо заповнення бланку заяви, Ви можете звернутися до відділу житлового господарства Вашого місцевого органу влади або до Центру з надання інформаційних послуг громадянам.



Також Вам може допомогти заповнити бланк хтось, кому Ви довіряєте.

Важлива інформація для заповнення бланка



Будь ласка, вкажіть свої відповіді чітко.

Важливо, щоб Ви відповіли на всі запитання бланка заяви.

Ваша заява не розглядатиметься, якщо не буде заповнена вся необхідна нам інформація.



Якщо питання не мають до Вас жодного відношення, потрібно вказати N/A (Не застосовується).

Обов'язково підпишіться скрізь, де Вас просять поставити підпис.



Ваш місцевий орган влади простежить за дотриманням правил Загального регламенту про захист даних щодо прав та Вашої інформації.

Якщо у Вас виникли запитання, зверніться до місцевого органу влади.



Разом з бланком потрібно надіслати інші документи. Є контрольний перелік, який допоможе перевірити, чи Ви нічого не забули.

Заява не передаватиметься далі, якщо не буде надіслана вся необхідна інформація.



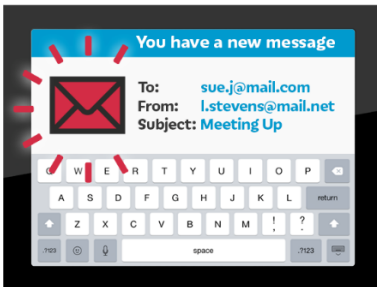
Місцевий орган влади також може попросити Вас пізніше надати додаткову інформацію.

Якщо Ваші дані змінюються (наприклад, якщо Ви одружуєтесь або переїжджаєте в нове житло), Ви повинні повідомити про це місцевий орган влади.



Дуже важливо, щоб Ви відповідали на листи та електронні повідомлення від місцевого органу влади.

Якщо Ви не відповідатимете на всі листи та електронні повідомлення, місцевий орган влади може зняти Вас з черги. Це означає, що Вам не нададуть соціальне житло.



Ви можете обрати близьку Вам людину, яка допомагатиме Вам відповідати на листи та електронні повідомлення від місцевого органу влади.

Така особа називається співотримувач кореспонденції.



Місцевий орган влади повідомить Вашого співотримувача кореспонденції про те, що Вам було надіслано лист або електронне повідомлення.

Будь ласка, зробіть копії всіх документів, перш ніж надсилати їх до місцевого органу влади.

Контрольний перелік



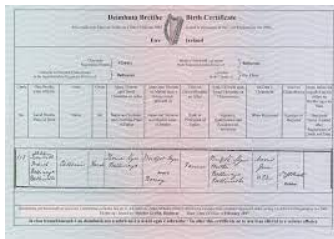
Бланк містить контрольний перелік, який включає в себе всю додаткову інформацію та документи, які Ви повинні надіслати разом з бланком заяви.

Пам'ятайте, що Ви повинні відповісти на всі питання в бланку, інакше Ваша заява не буде передана далі.

Спробуйте подати бланк заяви особисто в офісі місцевого органу влади, де співробітники органу зможуть проконтролювати, щоб Ви відповіли на всі необхідні запитання.

Вони також можуть допомогти Вам перевірити, чи є у Вас всі додаткові документи, необхідні для подачі заяви.

Нижче наведено опис та пояснення щодо додаткової інформації та документів, які Вам знадобляться:



Персональні дані

- Посвідчення особи з фотографією (паспорт або посвідчення водія).
- Свідоцтва про народження (Ваше і будь-якої особи, яка подає заяву разом з Вами, наприклад, партнера).
- Номери PPS (номер, присвоєний Службою державного забезпечення) (Ваш і будь-якої особи, яка подає заяву разом з Вами).
- Підтвердження адреси (наприклад, рахунок за електроенергією).



METER NO.	METER READINGS	ELECTRICITY USED	METER READING TYPES	NON
2000001234	8910 5085	945	A: Actual reading C: Customer reading	1234567890 1234567890

Інформація про доходи



Нам потрібна інформація та підтвердження всіх доходів, які отримують особи, що подають заяви, наприклад, заробітна плата та інші доходи.

Працевлаштовані особи

- Якщо Ви (і будь-яка особа, яка подає заяву разом з Вами) працювали протягом останніх 12 місяців, нам знадобиться наступна інформація:

За цей рік

- Ваші платіжні відомості з усіх місць роботи з січня цього року.

Employer No.	Employer Name	Payroll Date	Remitted Income Identifier
0834	FULL NAME HERE	20/01/2005	NP0000000
Payment	Units	Rate	Amount
Gross Salary	1.00	3750.00	3750.00
Monthly			PAYE Tax 845.19
Payment Method:			National Insurance 265.82
Cheque			
FULL NAME 35 ANYWHERE COURT KENSINGTON SW3 0QQ		Tax Period: 10 Total Gross Pay 3750.00 Gross for Tax 3750.00 Earnings for NI 2730.00	Tax Code: 489L Total Gross Pay TD 37500.00 Gross for Tax TD 37500.00 Tax Paid TD 8451.90 Earnings for NI TD 27300.00 National Insurance TD 2656.20
COMPANY NAME		Net Pay	2639.19

Або

Звіт про заробітну плату та податки (за цей рік)

Ви можете отримати його в онлайн-сервісі Податкової служби (myAccount). Він міститиме інформацію про всі Ваші місця роботи в поточному році до сьогоднішнього дня.

За минулий рік

- Заява про зобов'язання
Ви можете отримати її в онлайн-сервісі Податкової служби (myAccount) або у місцевому податковому органі.

Заява про зобов'язання - це підсумковий аналіз Ваших податкових зобов'язань за податковий рік. Раніше вона була відома як P21 - Декларація станом на кінець року.

Та

- Детальна інформація про трудову діяльність
Ви можете отримати її в онлайн-сервісі Податкової служби (myAccount).



Інформація про доходи (продовження)

Дохід від соціальних виплат

- Якщо Ви (і будь-яка особа, яка подає заяву разом з Вами) отримуєте соціальні виплати, Вам потрібно буде надіслати інформацію та підтвердження цього. Ви можете отримати довідку в Управлінні соціального захисту населення.
- У цій довідці буде вказано, скільки коштів Ви отримали від них.



Самозайняті особи

- Якщо Ви самозайнята особа, Вам потрібно надати фінансову звітність щонайменше за 2 роки з аудиторським висновком та звітом про оцінку та/або листом-підтвердженням про самооцінку (за останні 12 місяців).

Пенсії

- Якщо Ви є учасником пенсійної програми для державних службовців або маєте так званий додатковий пенсійний внесок (ASC), Вам також потрібно буде надати
 - підсумкову платіжну відомість за минулий рік, та
 - останню платіжну відомість за цей рік

Employer No.	Employee Name	Process Date	National Insurance Number				
0834	FULL NAME HERE	20/01/2005	NP0000008				
Payments		Date	Amount	Debitations	Amount		
Gross Salary		1.00	3750.00	PAYE Tax	845.19		
Monthly			3750.00	National Insurance	255.62		
Payment Method: Cheque							
FULL NAME		Tax Period		Tax Code		Total Gross Pay TD	
35 ANYWHERE COURT KENSINGTON SW3 0DD		10		499L		3750.00	
		Total Gross Pay		Gross for Tax TD		3750.00	
		Gross for Tax		Tax Paid TD		845.19	
		Earnings for NI		Earnings for NI TD		2730.00	
				National Insurance TD		255.62	
COMPANY NAME				Net Pay		2639.19	



Додаткова інформація, яка може мати до Вас відношення (якщо не має до Вас жодного відношення, можете вказати N/A (не застосовується))

- Інформація про громадянство та його підтвердження або дозвіл на перебування на території Ірландії, виданий на Ваше ім'я та на ім'я будь-якої особи, яка подає заяву разом з Вами.

(наприклад, довідка, видана Міністерством юстиції).



- Свідоцтво про шлюб.



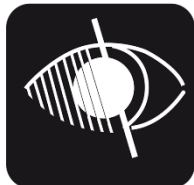
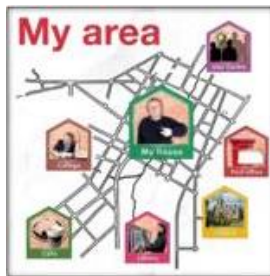
- Копія угоди про роздільне проживання / розлучення.



- Інформація та підтвердження договору оренди житла та реєстрації в Комісії з питань оренди житла, якщо наразі Ви орендуєте житло.



- Інформація про будь-яке майно або землю, якою Ви (або будь-яка особа, яка подає заяву разом з Вами) володієте. Ця інформація повинна містити дані про місцезнаходження, вартість, статус майна та будь-які кошти, які Ви отримуєте з цього.



- Якщо у Вас є будинок, і іпотека має певні труднощі, Вам потрібна довідка з підрозділу врегулювання простроченої заборгованості Вашого кредитора.
- Довідка із місцевого органу влади або Уповноваженого органу з питань житлового забезпечення за місцем Вашого попереднього проживання, якщо Вам раніше надавали соціальне житло.
- Інформація та підтвердження Вашого відношення до місцевого регіону, якщо Ви не проживаєте там зараз, наприклад, це може бути підтвердження того, що Ви проживали там раніше.
- Заповнений бланк «Інформація про інвалідність та/або стан здоров'я». Ви можете отримати його у місцевому органі влади. Більше інформації про цей бланк на сторінці 18.
- Висновок ерготерапевта (ОТ) про те, що Вам може знадобитися у Вашому будинку, наприклад, обладнання або модифікації будинку, щоб зробити його більш пристосованим до Ваших потреб.

Цей бланк складається з 12 частин, а нижче наведено інструкцію до цих частин



Частина 1: Про вас (персональні дані)

- У цій частині Вас просять надати таку інформацію: Ваше ім'я, дата народження, поточна адреса тощо.
- Якщо разом з Вами на соціальне житло подає заяву ще хтось (наприклад, партнер), то йому також потрібно буде заповнити свої персональні дані.



Частина 2: Звідки Ви (дані про громадянство)

- У цій частині Вас просять надати інформацію про те, де Ви народилися, якою мовою розмовляєте, Ваше громадянство, наприклад, якщо Ви ірландець/ірландка.



Частина 3: Де Ви працюєте (інформація про місце роботи)

- У цій частині Вас просять надати інформацію про те, чи працюєте Ви.
- Потрібно вказати дані Ваших роботодавців, такі як назва та адреса компанії.

Частина 4: Скільки коштів Ви отримуєте (інформація про доходи)

- Вам потрібно надати інформацію про свій щотижневий дохід або заробітну плату до сплати податків (брутто). Це можуть бути кошти, які Ви отримуєте за роботу, соціальні виплати або будь-які інші доходи, які Ви отримуєте.
- Потім потрібно вказати, що вираховується з Ваших доходів (відрахування), це можуть бути такі відрахування як PAYE (податок при нарахуванні заробітної плати), PRSI (соціальне страхування, пов'язане з оплатою праці).

Contract No.	Employee Name	Address Line	Reference Number
0034	FULL NAME HERE		NP0000009
Summary	Unit	Rate	Annual
Gross Salary	1.00	3750.00	3750.00
Monthly			
Payment Method:			
Cheque			
FULL NAME	Tax Period	Tax Code	Annual
35 ANYWHERE COURT	10	499L	3750.00
KENSINGTON	Total Gross Pay		3750.00
SW3 0DD	Gross for Tax		3750.00
	Earnings for NI		2730.00
COMPANY NAME		Net Pay	2636.19

Частина 5: Інші особи, які подають заяву разом з Вами (інші члени домогосподарства)



- У цій частині Вас просять надати інформацію про інших осіб, які проживатимуть в одному помешканні з Вами. Наприклад, про Вашого партнера або дітей.
- Вам потрібно вказати такі дані, як їхні імена, дати народження, країну народження, громадянство, стать, сімейний стан.

Частина 6: Де наразі Ви проживаєте (поточне місце проживання)



- У цій частині Вас просять надати інформацію про те, де Ви наразі проживаєте, та детальні відомості про місце проживання.
- Тут зазначається, чи Ви є власником житла, в якому проживаєте, чи винаймаєте його, і що це за житло.
- Якщо Ви орендуєте житло, Вам потрібно надати відповідну інформацію та підтвердження цього.
- Тут зазначається причина, з якої Ви звертаєтесь за допомогою (наприклад, у зв'язку з інвалідністю).
- Потім потрібно пояснити, що знаходиться в помешканні, в якому Ви зараз проживаєте.

Частина 7: Де Ви проживали раніше (інформація про попереднє місце проживання)



- У цій частині Вас просять надати інформацію про місця Вашого проживання протягом останніх 5 років.

Частина 8: Яке житло Вам потрібне (вимоги до житла)



- У цьому розділі запитується, чи вважаєте Ви себе Ірландським мандрівником.

Це необхідно для того, щоб знати, чи є Ви мандрівником і чи хотіли б ви стати учасником Traveller Accommodation Programmes (програм розміщення мандрівників).



Це надає місцевим органам влади інформацію, необхідну для покращення умов їхніх Traveller Accommodation Programmes (програм розміщення мандрівників).

Ця інформація не впливає на те, чи має особа право на отримання соціального житла.



- У цій частині Вас також просять надати інформацію про те, яке житлове забезпечення Вам потрібне, щоб зробити Ваше житло більш пристосованим до Ваших потреб. Наприклад, переобладнання ванної кімнати, спальні або встановлення пандусів.



- Якщо Ви подаєте заяву за медичними показаннями або у зв'язку з інвалідністю, Вас попросять надати детальну інформацію про Ваші потреби.
- Якщо Ви подаєте заяву у зв'язку зі станом здоров'я або інвалідністю, Вам також потрібно буде заповнити ще один бланк «Інформація про інвалідність та/або стан здоров'я».

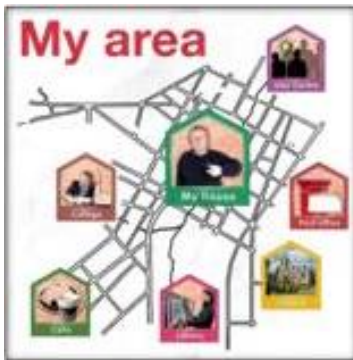
Ви можете отримати його у місцевому органі влади. Більше інформації про цей бланк на сторінці 18.



Частина 9: Підстави для подання заяви

- Ви можете звернутися за допомогою із забезпечення житлом лише до одного місцевого органу влади.
- Назва місцевого органу влади, на підконтрольній території якого Ви бажаєте проживати, буде вказана на лицьовій стороні бланка заяви.
- Цей місцевий орган влади повинен знаходитися в районі, де Ви зазвичай проживаєте.
- Вам запропонують вибрати місце, де Ви хотіли б проживати і яке підконтрольне місцевому органу влади.





- Ви повинні обирати такі райони ретельно, подумати про такі речі, як послуги, транспорт, зв'язок з родиною та друзями, а також тип житла в обраних Вами районах.
- Ви можете подати заяву в інший район, якщо хтось із мешканців будинку має відношення до місцевості цього району.
- Відношення до місцевості - це коли особа:
 - прожила в даній місцевості протягом 5 років,
 - працює в межах 15 км від цього району,
 - ходить до школи або коледжу в цій місцевості,
 - потребує освітніх або медичних послуг у цій місцевості,
 - має родича, який проживає в цій місцевості більше 2 років. До родичів відносяться батьки, повнолітні діти або рідні брати і сестри.
Це також може бути інший родич, який має тісний зв'язок з членом домогосподарства.

Частина 10: Інше житло, яке знаходиться у Вашій власності (інформація про інше майно)



- У цій частині Вас просять надати інформацію про будь-яку власність або землю, яка Вам може належати.
- У ній просять надати інформацію про будь-яку власність або землю, якою може володіти особа, що подає заяву разом з Вами.
- У полях потрібно вказати N/A (не застосовується), якщо питання не мають до Вас жодного відношення.

N/A



Частина 11: Порушення громадського порядку та інша інформація

- У цій частині Вас просять надати інформацію про те, чи були у Вас коли-небудь проблеми з Gardaí (поліцією).

Частина 12: Інша інформація

- Додайте будь-яку іншу інформацію, яка може бути важливою або корисною для обґрунтування Вашої заяви.



Декларація



В кінці бланка заяви є розділ під назвою "Декларація", який Ви повинні підписати.

Уважно прочитайте декларацію та підпишіть її. Якщо разом з Вами подає заяву інша особа, вона також повинна підписати декларацію.



Якщо Вам потрібна допомога в заповненні цього бланка, Ви можете звернутися до відділу житлового господарства Вашого місцевого органу влади або до Центру з надання інформаційних послуг громадянам, де Вам допоможуть. Вам також може допомогти особа, якій Ви довіряєте.

Інформація про інвалідність та/або стан здоров'я

Про що цей бланк?



Якщо Ви подаєте заяву про надання соціального житла у зв'язку з інвалідністю, Вам потрібно заповнити інший бланк.

Цей бланк називається НМД - Бланк 1. Ви можете попросити місцевий орган влади видати Вам такий бланк.

Важлива інформація



Ви можете отримати пріоритетний статус щодо забезпечення житлом, якщо у Вас є інвалідність або медичні показання.

Це залежатиме від Вашої ситуації з житлом.

Бланк складається з чотирьох розділів. Ви повинні заповнити розділи 1 і 2 самостійно.



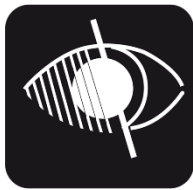
Два медичних працівники повинні заповнити за Вас розділи 3 і 4.

До медичних працівників належать такі професії: консультант, лікар загальної практики (лікар-терапевт), медсестра у сфері психічного здоров'я, медсестра у сфері громадського здоров'я, ерготерапевт або соціальний працівник.



Вам може знадобитися висновок ерготерапевта (ОТ) залежно від Ваших житлових потреб, наприклад, якщо Вам потрібно здійснити модифікацію житла, щоб зробити його більш доступним для Вас.

Бланк складається з 4 розділів, а нижче наведено інструкцію до цих розділів



Розділ 1: Інформація про інвалідність та / або стан здоров'я

- У цьому розділі Вам потрібно вказати інформацію про свою інвалідність та/або стан здоров'я.

Розділ 2: Про вас (персональні дані)

- У цьому розділі Вам потрібно вказати інформацію про себе, наприклад: своє ім'я та дату народження.



Розділ 3А: Інформація про медичного працівника

- Обидва медичні працівники заповнюють свої контактні дані в цьому розділі.
- Вони заповнюють деякі частини бланка, щоб обґрунтувати Вашу заяву.



Розділ 3Б: Інформація про поточне помешкання



- У цьому розділі медичні працівники мають вказати інформацію про поточне місце Вашого проживання і чи не має воно якогось негативного впливу на Вас.

Розділ 3В: Інформація про помешкання



- У цьому розділі медичні працівники зазначають про те, наскільки зміна місця проживання буде корисною для Вас.

Розділ 3Г: Потреби в наданні допомоги



- У ньому медичні працівники вказують інформацію про те, яку саме допомогу Ви потребуєте, щоб проживати самостійно.

Розділ 4: Декларація медичного працівника



- Обидва медичні працівники підписують бланк і вказують дату.